

**VEGA**<sup>®</sup>  
ITALIAN STYLE FOR LIFTS

control



ESPAÑOL  
PORTUGUÉS

## CONTROL



Vega Control es la división especializada que desarrolla placas basadas en microprocesadores para ascensores: el corazón tecnológico de los productos de Vega. Cada placa se comprueba individualmente y se somete a pruebas exhaustivas. El buque insignia del departamento de Control es el sistema de monitorización Vega Cloud Control, el sistema de última generación para la monitorización remota de los dispositivos de Vega. Solo tienes que conectarte a Internet a través de una tableta, un smartphone o un PC, desde cualquier lugar del mundo, y tendrás acceso al control y la programación de tus dispositivos.

Vega Control é a divisão especializada que desenvolve placas quadro para elevadores baseadas em microprocessadores: o coração tecnológico dos produtos Vega. Cada placa é verificada individualmente e submetida a testes exaustivos. A joia da coroa do departamento Control é o sistema de monitorização Vega Cloud Control, o sistema de última geração para a monitorização remota dos dispositivos Vega. Basta ligar-se à internet através de um tablet, smartphone ou PC, a partir de qualquer parte do mundo, para ter acesso ao controlo e à programação dos seus aparelhos.

Sustentável e multilingue: digitalize o código QR para ver o catálogo nos seus idiomas preferidos.

Sostenible y multilingüe: escanea el código QR para ver el catálogo en los idiomas que prefieras.





Sustentável e multilingue: digitalize o código QR para ver o catálogo nos seus idiomas preferidos.

Sostenible y multilingüe: escanea el código QR para ver el catálogo en los idiomas que prefieras.

Cinco áreas operativas, un sistema integrado único.

Cinco áreas operacionais, um sistema integrado único no mundo.

ARCHIMEDE Sistema Integrado  
ARCHIMEDE Sistema Integrado



Desde 2004, Vega lleva el estilo italiano a los ascensores de todo el mundo. Para ello, fabrica accesorios y dispositivos de última generación para ascensores y plataformas elevadoras, desarrollados gracias a la sinergia de cinco áreas de negocio. Aquí, la tecnología se une a la calidad Made in Italy para crear un sistema que reinventa el concepto de control: Archimede. Ya no se trata de elementos individuales que funcionan de forma aislada, sino de una unidad de control centralizada que conecta los dispositivos de Vega. Todas las funciones de gestión, supervisión, diagnóstico y asistencia integradas en un solo sistema. Todo el universo de Vega en la palma de la mano.

Desde 2004, a Vega tem vindo a levar a todo o mundo o estilo italiano para elevadores. Para tal, produz acessórios e dispositivos de última geração para elevadores e plataformas elevatórias, desenvolvidos através da sinergia de cinco áreas de negócio. Aqui, a tecnologia alia-se à qualidade Made in Italy para criar um sistema que reinventa o conceito de controlo: Archimede. Não se trata de elementos individuais que funcionam de forma isolada, mas de uma unidade de controlo centralizada que liga os dispositivos Vega. Todas as funções de gestão, monitorização, diagnóstico e assistência integradas num único sistema. Todo o universo Vega na palma da sua mão.



#### VEGA STYLE

Área operativa de Vega que fabrica pantallas, botones y pulsadores para ascensores y plataformas elevadoras. Accesorios que nacen de la búsqueda de materiales avanzados y respetuosos con el medio ambiente combinados con la visión creativa de los diseñadores y proyectistas de Vega. Aquí, el cumplimiento de las normas ergonómicas garantiza una accesibilidad total.

Cinco áreas operacionais, um sistema integrado único no mundo. Área operacional da Vega que realiza displays, botões e botoneiras para elevadores e plataformas elevatórias. Acessórios que resultam da procura de materiais avançados e amigos do ambiente, combinados com a visão criativa dos designers e projetistas da Vega. Aqui, o respeito pelas regras ergonómicas garante uma acessibilidade total.



#### VEGA CONTROL

Área operacional da Vega que desenvolve placas de controlo eletrónico baseadas em microprocessadores: o coração tecnológico dos produtos Vega. Cada placa é controlada individualmente e submetida a testes rigorosos. E para o controlo remoto de dispositivos ligados em série, a Vega coloca à disposição a plataforma Vega Cloud.

Área operacional da Vega que desenvolve placas de controlo eletrónico baseadas em microprocessadores: o coração tecnológico dos produtos Vega. Cada placa é controlada individualmente e submetida a testes rigorosos. E para o controlo remoto de dispositivos ligados em série, a Vega coloca à disposição a plataforma Vega Cloud.



#### VEGA SECURITY

Área operacional da Vega que desenvolve barreiras fotoelétricas para elevadores e plataformas elevatórias. A contínua atividade de I&D neste domínio permite o desenvolvimento e a personalização de uma vasta gama de produtos e acessórios. Soluções em conformidade com as principais normas de segurança europeias e internacionais do setor dos elevadores.

Área operacional da Vega que desenvolve barreiras fotoelétricas para elevadores e plataformas elevatórias. A contínua atividade de I&D neste domínio permite o desenvolvimento e a personalização de uma vasta gama de produtos e acessórios. Soluções em conformidade com as principais normas de segurança europeias e internacionais do setor dos elevadores.



#### VEGA DOORS CONTROL

Área operacional da Vega que projeta e fabrica dispositivos de controlo para gerir o movimento das portas de cabina. Dispositivos adaptados a cada tipo de operador e de motor, com sistemas integrados de comunicação entre o quadro de comando e as barreiras. Para um diagnóstico preciso e máxima segurança na zona das portas.

Área operacional da Vega que projeta e fabrica dispositivos de controlo para gerir o movimento das portas de cabina. Dispositivos adaptados a cada tipo de operador e de motor, com sistemas integrados de comunicação entre o quadro de comando e as barreiras. Para um diagnóstico preciso e máxima segurança na zona das portas.



#### VEGA COMMUNICATION

Area operativa Vega che sviluppa dispositivi GSM e combinatori integrati, per comunicazioni di emergenza dalla cabina di ascensore verso l'esterno. Dispositivi di emergenza integrati per un intelligente controllo da remoto dell'impianto.

Área operacional da Vega que desenvolve dispositivos GSM e controlos integrados para comunicações de emergência da cabina do elevador para o exterior. Dispositivos de emergência integrados para um controlo remoto inteligente do sistema.



Sustentável e multilingue: digitalize o código QR para ver o catálogo nos seus idiomas preferidos.

Sostenible y multilingüe: escanea el código QR para ver el catálogo en los idiomas que prefieras.

## PLACAS PLACAS QUADRO

CPU100 SLIM	08
CPU100	09
VEG2000	10
VEG3000	11
SIRIA	12
SMART	13
Multiplex Basic	14
Multiplex Destiny	15

## PLACAS DE SERIE DE CABINA PLACAS SERIAL DE CABINA

ITF400	18
CRB_LINK_SVG	18
TRICOLOR 560	19
EASY560	19
TRICOLOR 565	20
EASY565	20
IRIS 7"	21

## PLACAS DE SERIE DE PLANTA PLACAS SERIAL DE PATAMAR

ITF600	24
ITF850	24
ITF851	24
ITF870	25
ITF880	25
LCD400	26
ICARO	26
IRIS 2.8"	27

## ACCESORIOS ACESSÓRIOS

SNV200	28
SNV201-ENC	28
KIT-AUTONOMO-NO	29
KIT-AUTONOMO-NC	29
ENC SER	30
KIT BIP	30
BIP-VSL-4P / BIP-VSL-3P	31

## POWER

UNIKO, inversor con placa de control / inversor com placa de controlo /	36
VG-RTP, placa de retorno a planta hasta 35A / placa de retorno de patamar até 35A /	37
RTP100, placa de retorno a planta hasta 20A / placa de retorno de patamar até 20A /	38

## FOCUS

Aplicación Vega Control / Aplicação Vega Control	40
Aplicación Easy Touch / Aplicação Easy Touch	42
Sistema integrado ARCHIMEDE / ARCHIMEDE Sistema Integrado	44
Comunicación serie / Comunicação serial	46
ManagerLift	48
Managerlift, supervisión desde Cloud / supervisão a partir da nuvem	50
Managerlift, dispositivos / dispositivos	52
App ManagerLift / Aplicação ManagerLift	54





## CPU100 SLIM

Placa en serie Slim.  
Placa quadro serial Slim.

### FOCUS

	N.º DE PARADAS MÁXIMAS: hasta 64 mediante conexión serie. / N. MÁX PARAGENS: até 64 através de ligação serial.
	TIPO DE ASCENSOR: ascensores / plataformas hidro y de cable, ideales para instalaciones MRL. / TIPO DE ELEVADOR: elevadores/plataformas hidráulicas e de cabo, ideais para instalações MRL.
	VELOCIDAD: hasta 4 m/s / VELOCIDADE: até 4 m/s
	GESTIÓN MÚLTIPLEX: hasta 8 ascensores en el mismo grupo mediante conexión CAN-BUS y SIN expansiones adicionales. / GESTÃO MULTIPLEX: até 8 elevadores no mesmo grupo através da ligação CAN-BUS e SEM expansões adicionais.
	PROTOCOLOS DE COMUNICACIÓN: 2 canales «serie VEGA», 2 canales RS485, 2 canales CAN-BUS. / PROTOCOLOS DE COMUNICAÇÃO: 2 canais "serial VEGA", 2 canais RS485, 2 canais CAN-BUS.
	POSICIONAMIENTO DA CABINA (sem expansões adicionais) através de: sensores magnéticos, codificador incremental, codificador absoluto CAN-BUS. / CAR POSICIONAMENTO DA CABINA (sem expansões adicionais) através de: sensores magnéticos, codificador incremental, codificador absoluto CAN-BUS.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Maniobra - Hombre presente, universal, reserva.
- Teclado - Fijo con pantalla gráfica (128 x 64 pixeles).
- Diagnóstico - Leds en la placa y mensajes en pantalla para señalizaciones de error y estado de la placa y el reloj.
- Actualización FW - mediante tarjetas SD.
- Programación - Mediante teclado local, mediante PC tanto local como remotamente.
- Control remoto - Con el sistema VEGA Cloud a través de datos GSM.i.
- Gestión del inversor - Mediante control digital, analógico y CAN-BUS sin necesidad de expansiones adicionales.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Manobra - homem presente, universal, chamada.
- Teclado - fixo com display gráfico (128x64 pixéis).
- Diagnóstico - LEDs integrados e mensagens no display para avisos de erro e estado da placa e do relógio.
- Atualização FW - através de cartão SD.
- Programação - através do teclado local, através do PC, tanto local como remotamente.
- Controlo remoto - com o sistema VEGA Cloud através de dados GSM.
- Gestão do inversor - através de controlo digital, analógico, CAN-BUS sem expansões adicionais.

#### Normativas / Normas



Dimensiones / Dimensões  
110x280 mm

#### Datos técnicos / Dados técnicos

Alimentazione / Alimentação: 24Vdc +/- 10%.  
Cargador de batería / Carregador de bateria: integrado a 12Vcc (desconexión automática de la batería en caso de apagado), salida auxiliar a 12V estabilizada, también presente sin alimentación. / integrado a 12Vdc (desconexão automática da bateria em caso de desligamento), saída auxiliar de 12V estabilizada, presente também sem alimentação.  
Gestión de la seguridad / Gestão de proteções: 5 entradas pilotables de 24 V a 110 V CA/CC. / 5 entradas controláveis de 24V a 110V AC/DC.



## CPU100

Placa en serie/paralelo.  
Placa quadro serial/paralela.

### FOCUS

	N.º DE PARADAS MÁXIMAS: hasta 24 mediante conexión paralela, hasta 64 mediante conexión serie. / N. MÁX PARAGENS: até 24 através de ligação paralela, até 64 através de ligação serial.
	TIPO DE ASCENSOR: ascensores/plataformas hidro y de cable. / TIPO DE ELEVADOR: elevadores/plataformas hidráulicas e de cabo.
	VELOCIDAD: hasta 4 m/s / VELOCIDADE: até 4 m/s
	GESTIÓN MÚLTIPLEX: hasta 8 ascensores en el mismo grupo mediante conexión CAN-BUS y SIN expansiones adicionales. / GESTÃO MULTIPLEX: até 8 elevadores no mesmo grupo através da ligação CAN-BUS e SEM expansões adicionais.
	PROTOCOLOS DE COMUNICACIÓN: 2 canales «serie VEGA», 2 canales CAN-BUS. / PROTOCOLOS DE COMUNICAÇÃO: 2 canais "serial VEGA", 2 canais CAN-BUS.
	2 canales «serie VEGA», 2 canales CAN-BUS. / POSICIONAMIENTO DE LA CABINA (sin expansiones adicionales) mediante: sensores magnéticos, codificador incremental, codificador absoluto CAN-BUS. / POSICIONAMENTO DA CABINA (sem expansões adicionais) através de: sensores magnéticos, codificador incremental, codificador absoluto CAN-BUS.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Tipos de maniobra - Hombre Presente, Universal, Reserva.
- Teclado - Fijo con pantalla gráfica (128 x 64 pixeles).
- Diagnóstico - Leds en la placa y mensajes en pantalla para señalizaciones de error y estado de la placa y el reloj.
- Actualización FW - mediante tarjetas SD.
- Programación - Mediante teclado local, mediante PC tanto local como remotamente.
- Control remoto - Con el sistema VEGA Cloud a través de datos GSM.
- Gestión del inversor - Mediante control digital, analógico y CAN-BUS sin necesidad de expansiones adicionales.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Manobra - homem presente, universal, chamada.
- Teclado - fixo com display gráfico (128x64 pixéis).
- Diagnóstico - LEDs integrados e mensagens no display para avisos de erro e estado da placa e do relógio.
- Atualização FW - através de cartão SD.
- Programação - através do teclado local, através do PC, tanto local como remotamente.
- Controlo remoto - com o sistema VEGA Cloud através de dados GSM.
- Gestão do inversor - através de controlo digital, analógico, CAN-BUS sem expansões adicionais.

#### Normativas / Normas



Dimensiones / Dimensões  
130x240 mm

#### Datos técnicos / Dados técnicos

Alimentación / Alimentação: 24Vdc +/- 10%.  
Cargador de batería / Carregador de bateria: integrado a 12Vcc (desconexión automática de la batería en caso de apagado), salida auxiliar a 12V estabilizada, también presente sin alimentación. / integrado a 12Vdc (desconexão automática da bateria em caso de desligamento), saída auxiliar de 12V estabilizada, presente também sem alimentação.  
Gestión de la seguridad / Gestão de proteções: 3 entradas pilotables de 24 V a 110 V CA/CC. / 3 inputs manageable from 24V to 110V AC/DC.



## VEG2000

Placa en serie/paralelo.  
Parallel/serial control board.

### FOCUS



N.º DE PARADAS MÁXIMAS: hasta 24 paradas mediante conexión paralela, hasta 32 mediante conexión serie. / N. MÁX PARAGENS: até 24 paragens através de ligação paralela, até 32 através de ligação serial.



TIPO DE ASCENSOR: ascensores/plataformas hidro y de cable  
TIPO DE ELEVADOR: elevadores/plataformas hidráulicas e de cabo.



VELOCIDAD: hasta 4 m/s /  
VELOCIDADE: até 4 m/s /



GESTIÓN MÚLTIPLEX: hasta 8 ascensores en el mismo grupo mediante kit múltiplex. / GESTÃO MULTIPLEX: até 8 elevadores no mesmo grupo através do kit múltiplex.



PROTOCOLOS: 2 canales «serie VEGA», 1 canal RS232. /  
PROTOCOLOS: 2 canais "serial VEGA", 1 canal RS232. /



POSICIONAMIENTO DE LA CABINA: mediante sensores magnéticos sin necesidad de expansiones adicionales. Mediante codificador incremental o codificador absoluto CAN-BUS con necesidad de expansión adicional. / POSICIONAMENTO DA CABINA: através de sensores magnéticos sem expansões adicionais. Através de codificador incremental ou codificador absoluto CAN-BUS com necessidade de expansão adicional.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Tipos de maniobra - Hombre Presente, Universal, Reserva.
- Teclado - Extraíble con pantalla LCD (16 caracteres x 2 líneas). / Extraíble con pantalla gráfica (128 x 64 píxeles) OPCIONAL MODELO VEG2000-DG/.
- Diagnóstico - LED en placa. Mensajes en la pantalla para señalización de errores y estado de la placa.
- Actualización FW - Mediante teclado externo DISP912.
- Programación - Mediante teclado local, mediante PC tanto local como remotamente.
- Control remoto - Con el sistema VEGA Cloud a través de datos GSM.
- Gestión del inversor - Mediante control digital, analógico (requiere expansión adicional).

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Tipos de manobra - homem presente, universal, chamada.
- Teclado - Extraív el com display LCD (16 caracteres x 2 linhas). / Extraível com display gráfico (128x64 píxeis) OPCIONAL MODELO VEG2000-DG/.
- Diagnóstico - LEDs integrados na placa. Mensagens no display para avisos de erro e estado da placa.
- Atualização FW - através de teclado externo DISP912.
- Programação - através do teclado local, através do PC, tanto local como remotamente.
- Controlo remoto - com o sistema VEGA Cloud através de dados GSM.
- Gestão do inversor - através de controlo digital e analógico (é necessária uma expansão adicional).

### Normative / Normativas

EN 81-20 EN 81-50 UNI 10411

2014/33/EU EN 81-41 2006/42/CE

Dimensiones / Dimensões  
150x255 mm

### Datos técnicos / Dados técnicos

Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc +/- 10%.  
Cargador de batería / Carregador de batería: integrado a 12Vcc (desconexión automática de la batería en caso de apagado), salida auxiliar a 12V estabilizada, también presente sin alimentación. / integrado a 12Vdc (desconexão automática da batería em caso de desligamento), saída auxiliar de 12V estabilizada, presente também sem alimentação  
Gestión de la seguridad / Gestão de proteções  
3 entradas pilotables de 24 V a 110 V CA/CC + 4ª entrada opcional pilotable de 12 V a 48 V CA/CC. / 3 entradas controláveis de 24V a 110V AC/DC + 4.ª entrada controlável opcional de 12V a 48V AC/DC. /



## VEG3000

Placa serie y paralelo con pantalla gráfica.  
Parallel and serial control board with graphic display.

### FOCUS



N.º DE PARADAS MÁXIMAS: hasta 24 paradas mediante conexión paralela, hasta 32 mediante conexión serie. / N. MÁX PARAGENS: até 24 paragens através de ligação paralela, até 32 através de ligação serial.



TIPO DE ASCENSOR: ascensores/plataformas hidro y de cable.  
TIPO DE ELEVADOR: elevadores/plataformas hidráulicas e de cabo.



VELOCIDAD: hasta 4 m/s /  
VELOCIDADE: até 4 m/s /



GESTIÓN MÚLTIPLEX: hasta 8 ascensores en el mismo grupo mediante conexión CAN-BUS y SIN expansiones adicionales. / GESTÃO MULTIPLEX: até 8 elevadores no mesmo grupo através da ligação CAN-BUS e SEM expansões adicionais.



PROTOCOLOS: 2 canales «serie VEGA», 1 canal CAN-BUS. /  
PROTOCOLOS: 2 canais "serial VEGA", 1 canal CAN-BUS. /



POSICIONAMIENTO DE LA CABINA: mediante sensores magnéticos o codificador absoluto CAN-BUS sin expansiones adicionales. Mediante la lectura de impulsos de codificador incremental CON expansión adicional. / POSICIONAMENTO DA CABINA: através de sensores magnéticos ou codificador absoluto CAN-BUS sem expansões adicionais. Através de leitura dos impulsos do codificador incremental COM expansão adicional.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Maniobra - Hombre presente, universal, reserva.
- Teclado - Fijo con pantalla gráfica (128 x 64 píxeles).
- Diagnóstico - Led en placa. Mensajes en la pantalla para señalización de errores y estado de la placa y el reloj.
- Actualización FW - Mediante USB.
- Programación - Mediante teclado local, mediante PC tanto local como remotamente.
- Control remoto - Con el sistema VEGA Cloud a través de datos GSM.
- Gestión del inversor - Mediante control digital, analógico (requiere expansión adicional).

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Tipos de manobra - homem presente, universal, chamada.
- Teclado - fixo com display gráfico (128x64 píxeis).
- Diagnóstico - LEDs integrados na placa. Mensagens no display para avisos de erro e estado da placa e relógio.
- Atualização FW - através de USB.
- Programação - através do teclado local, através do PC, tanto local como remotamente.
- Controlo remoto - com o sistema VEGA Cloud através de dados GSM.
- Gestão do inversor - através de controlo digital e analógico (é necessária uma expansão adicional).needed).

### Normative / Normativas

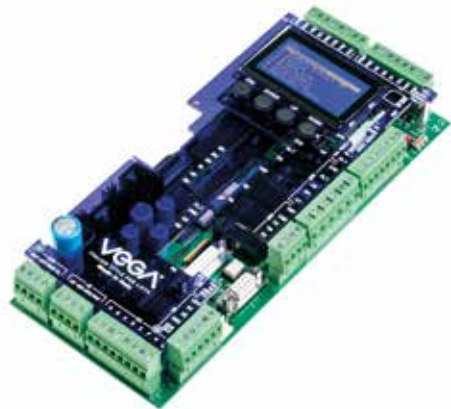
EN 81-20 EN 81-50 UNI 10411

2014/33/EU EN 81-41 2006/42/CE

Dimensioni / Dimensões  
150x255 mm

### Datos técnicos / Dados técnicos

Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc +/- 10%.  
Cargador de batería / Carregador de batería: integrado a 12Vcc (desconexión automática de la batería en caso de apagado), salida auxiliar a 12V estabilizada, también presente sin alimentación. / integrado a 12Vdc (desconexão automática da batería em caso de desligamento), saída auxiliar de 12V estabilizada, presente também sem alimentação  
Gestión de la seguridad / Gestão de proteções  
3 entradas pilotables de 24 V a 110 V CA/CC + 4ª entrada opcional pilotable de 12 V a 48 V CA/CC. / 3 entradas controláveis de 24V a 110V AC/DC + 4.ª entrada controlável opcional de 12V a 48V AC/DC. /



## SIRIA

Placa serie para instalaciones MRL.  
Placa quadro serial para sistemas MRL.

### FOCUS



N.º DE PARADAS MÁXIMAS: hasta 32 mediante conexión serie. /  
N. MÁX PARAGENS: até 32 através de ligação serial. /



TIPO DE ASCENSOR: ascensores/plataformas hidro y de cable, ideales para instalaciones MRL. / TIPO DE ELEVADOR: elevadores/plataformas hidráulicas e de cabo, ideais para instalações MRL. /



VELOCIDAD: hasta 4 m/s /  
VELOCIDADE: até 4 m/s /



GESTIÓN MÚLTIPLEX: hasta 8 ascensores en el mismo grupo mediante Kit Múltiplex. / GESTÃO MULTIPLEX: até 8 elevadores no mesmo grupo através do Kit Multiplex. /



PROTOCOLOS: 2 CANALES «SERIAL VEGA», 1 CANAL RS232. /  
PROTOCOLOS: 2 CANAIS «SERIALE VEGA», 1 CANAL RS232. /



POSICIONAMIENTO DE LA CABINA: mediante sensores magnéticos o codificador absoluto sin necesidad de expansiones adicionales. Mediante codificador absoluto CAN-BUS con necesidad de expansión adicional. / POSICIONAMENTO DA CABINA: através de sensores magnéticos ou codificador absoluto sem expansões adicionais. Através de codificador absoluto CAN-BUS com necessidade de expansão adicional. /

### Normativas / Normas

EN 81-20 EN 81-50 UNI 10411

2014/33/EU EN 81-41 2006/42/CE

Códigos / Siria: placa con pantalla lcd. / Board with LCD display.

Siria-DG: placa con pantalla gráfica. / Board with graphic display.

Dimensiones / Dimensões  
150x255 mm

### Datos técnicos / Dados técnicos

Alimentación / Power supply: 12-24Vdc +/- 10%.  
Cargador de batería / Carregador de batería: integrado a 12Vdc (distacco automatico della batteria in caso di spegnimento), uscita ausiliare a 12V stabilizzata, presente anche senza alimentazione. / integrado a 12Vdc (desconexão automática da bateria em caso de desligamento), saída auxiliar de 12V estabilizada, presente também sem alimentação  
Gestión de la seguridad / Gestão de proteções  
3 entradas pilotables de 24 V a 110 V CA/CC + 4ª entrada opcional pilotable de 12 V a 48 V CA/CC. / 3 entradas controláveis de 24V a 110V AC/DC + 4.ª entrada controlável opcional de 12V a 48V AC/DC.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Maniobra - Hombre presente, universal, reserva.  
Teclado - Extraíble con pantalla LCD (16 caracteres x 2 líneas). Extraíble o por control remoto con pantalla gráfica (128 x 64 pixeles) - Versión OPCIONAL «DG».
- Diagnóstico - LED en placa. Mensajes en pantalla para señalizaciones de errores y estado de la placa; además, reloj integrado en la versión OPCIONAL «DG».
- Actualización FW - Mediante teclado externo DISP912.
- Programación - Mediante teclado local, mediante PC tanto local como remotamente.
- Control remoto - Con el sistema VEGA Cloud a través de datos GSM.
- Gestión del inversor - Mediante pilotaje digital o analógico.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Manobra - homem presente, universal, chamada.
- Teclado - Amovível com display LCD (16 caracteres x 2 linhas). Amovível ou com utilização remota com display gráfico (128x64 pixels) - Versão OPCIONAL "DG".
- Diagnóstico - LEDs integrados na placa. Mensagens no display para avisos de erro e estado da placa - adicionalmente, relógio integrado na versão OPCIONAL "DG".
- Atualização FW - através de teclado externo DISP912.
- Programação - através do teclado local, através do PC, tanto local como remotamente.
- Controlo remoto - com o sistema VEGA Cloud através de dados GSM.
- Gestão do inversor - através de controlo digital ou analógico.



## SMART

Placa compacta para plataformas elevadoras.  
Placa quadro compacta para plataformas elevatórias.

### FOCUS



N.º DE PARADAS MÁXIMAS: hasta 4 mediante conexión serie o paralelo. /  
N. MÁX PARAGENS: até 4 através de ligação serial ou em paralelo. /



TIPO DE ASCENSOR: plataformas hidro y de cable. /  
TIPO DE ELEVADOR: plataformas hidráulicas e de cabo. /



POSICIÓN DE LA CABINA: mediante sensores magnéticos. /  
POSIÇÃO DA CABINA: através de sensores magnéticos. /

### Normativas / Regulations

EN 81-41 2006/42/CE

Dimensiones / Dimensions  
105x198 mm

### Datos técnicos / Dados técnicos

Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc +/- 10%.  
Cargador de batería / Cargador de batería: integrado a 12Vcc (desconexión automática de la batería en caso de apagado), salida auxiliar a 12V estabilizada, también presente sin alimentación. / integrado a 12Vdc (desconexão automática da bateria em caso de desligamento), saída auxiliar de 12V estabilizada, presente também sem alimentação  
Gestión de la seguridad / Gestão de proteções  
3 entradas pilotables de 24 V a 110 V CA/CC. / 3 entradas controláveis de 24V a 110V AC/DC.

### FUNCIONES PRINCIPALES

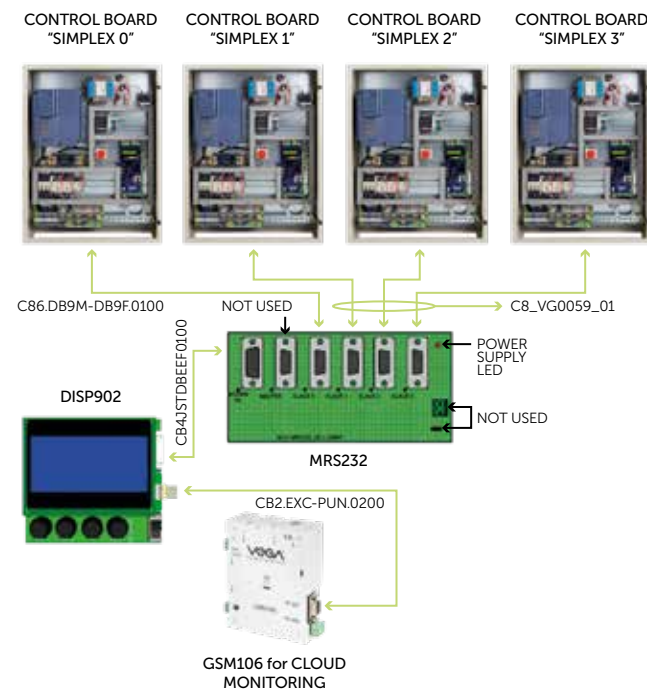
- Maniobra - Hombre presente, universal.
- Teclado - Fijo con 2 dígitos a 7 segmentos.
- Diagnóstico - LED en placa. Señalizaciones de errores y estado de la placa en la pantalla.
- Actualización FW - Mediante teclado externo DISP913.
- Programación - Mediante teclado local, mediante PC tanto local como remotamente.
- Control remoto - Con el sistema VEGA Cloud a través de datos GSM.
- Gestión del inversor - Gestión digital simplificada mediante salidas de relé locales.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Manobra - homem presente, universal, chamada.
- Teclado - Amovível com display LCD (16 caracteres x 2 linhas).
- Diagnóstico - LEDs integrados na placa. Avisos de erro e estado da placa no display.
- Atualização FW - através de teclado externo DISP913.
- Programação - através do teclado local, através do PC, tanto local como remotamente.
- Controlo remoto - com o sistema VEGA Cloud através de dados GSM.
- Gestão do inversor - gestão digital simplificada através de saídas de relé locais.

## Multiplex Basic

Sistema múltiplex tradicional con DISP902.  
Sistema multiplex tradicional com DISP902.



### FUNCIONES PRINCIPALES

- Se pueden conectar hasta un máximo de 8 ascensores.
- Kit compacto, no requiere una placa específica.
- Pantalla gráfica (128 x 64 píxeles).
- Actualización de FW mediante tarjeta SD.
- Supervisión y diagnóstico de errores y estado de todos los sistemas del grupo.
- Control remoto con sistema VEGA en la nube a través de datos GSM.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

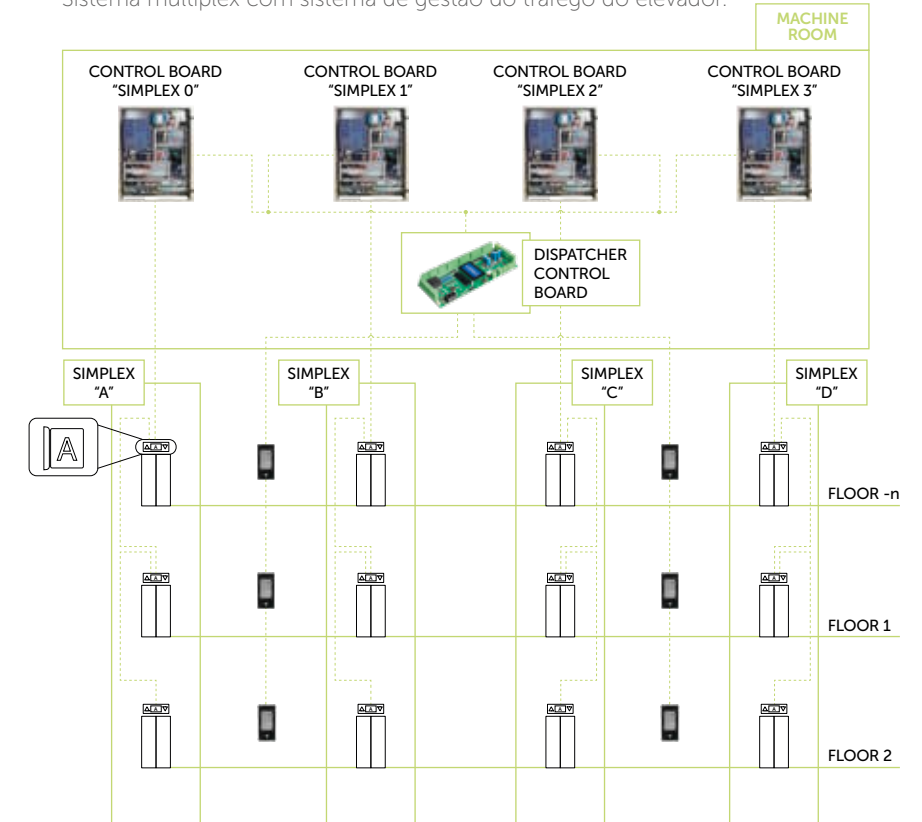
- Possibilidade de ligar até um máximo de 8 elevadores.
- Kit compacto, não necessita de um quadro dedicado.
- Display gráfico (128x64 pixels).
- Atualização FW através de cartão SD.
- Monitorização e diagnóstico de erros e do estado de todos os sistemas do grupo.
- Controlo remoto com o sistema VEGA cloud através de dados GSM.

KIT SISTEMA DISP902: placa MRS232 + DISP902 + CABLES.  
KIT SISTEMA DISP902: placa MRS232 + DISP902 + CABOS.

Compatible con las placas VEG2000, SIRIA y SMART.  
Compatível com as placas quadro VEG2000, SIRIA e SMART.

## Multiplex Destiny

Sistema múltiplex con sistema de gestión del tráfico del ascensor.  
Sistema multiplex com sistema de gestão do tráfego do elevador.



### FUNCIONES PRINCIPALES

- Se pueden conectar hasta un máximo de 8 ascensores.
- Se pueden conectar hasta un máximo de 8 pulsadores de destino a cada planta.
- Gestión del sistema exclusivamente en protocolo CAN-BUS.
- N.º de plantas = máx. N.50.
- Reducción significativa de los tiempos de espera de la cabina y de los tiempos de clasificación.
- Modo de llamada «discapitados».
- Modo de llamada «VIP».

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Possibilidade de ligar até 8 elevadores.
- Possibilidade de ligar até 8 botoneiras destiny em cada patamar.
- Gestão do sistema exclusivamente no protocolo CAN-BUS.
- N.º de patamares = n.º máx. 50.
- Redução significativa dos tempos de espera da cabina e dos tempos de manobra.
- Modalidade chamada "pessoas com deficiência".
- Modalidade chamada "VIP".





## ITF400

Placa de expansión de cabina serie.  
Placa de expansão da cabina serial.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Programable desde la placa.
- 24 entradas y 24 salidas.
- Absorciones máximas en las salidas 100mA.
- Leds de diagnóstico.

Dimensiones / Dimensões  
138x72x35 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Programável a partir da placa quadro.
- 24 entradas e 24 saídas.
- Absorção máxima nas saídas 100mA.
- LEDs de diagnóstico.



## CRB LINK

Placa de expansión serie de techo de cabina.  
Placa de expansão serial de teto de cabina.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Entradas de sensores de posición.
- Entradas de señales de fotocélulas.
- Entradas de botones de alarma.
- Entradas de señales de final de carrera de puertas.
- Entradas de pesaje de cargas.
- Entradas de barreras fotoeléctricas.
- Leds de diagnóstico.

Dimensiones / Dimensões  
138x72x35 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Entradas dos sensores de posição.
- Entradas dos sinais das fotocélulas.
- Entradas de botões de alarme.
- Entradas de sinais de fim de curso das portas.
- Entradas de pesagem de cargas.
- Entradas de barreiras fotoelétricas.
- LEDs de diagnóstico.



## TRICOLOR 560

Pantalla LCD serie de cabina con captación de llamadas.  
Display LCD serial de cabina com captação de chamadas.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Señalización de sobrecarga de alarma en curso y alarma recibida.
- Gestión de 18 entradas y salidas, 10 de ellas específicas para los pulsadores + 8 programables.
- Disponible en fondo negro o azul (el código también cambia aquí).
- Montaje empotrado o enmarcado.

Dimensiones / Dimensões  
160x115x20 mm

Datos técnicos/ Technical data  
Alimentación / Power supply: 12-24Vdc.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Sinalização de sobrecarga de alarme em curso e alarme recebido.
- Gestão de 18 entradas e saídas, das quais 10 são específicas para os botões + 8 programáveis.
- Disponível em fundo preto ou azul (o código também muda aqui).
- Montagem à face ou em caixilho.



## EASY560

Placa serie de cabina con captación de llamadas.  
Placa serial de cabina com captação de chamadas.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Señalización de sobrecarga de alarma en curso y alarma recibida.
- Gestión de 18 entradas y salidas, 10 de ellas específicas para los pulsadores + 8 programables.

Dimensiones / Dimensões  
160x115x20 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Sinalização de sobrecarga de alarme em curso e alarme recebido.
- Gestão de 18 entradas e saídas, das quais 10 são específicas para os botões + 8 programáveis.



## TRICOLOR 565

Pantalla LCD serie de cabina con captación de llamadas.  
Display LCD serial de cabina com captação de chamadas.  
FUNCIONES PRINCIPALES

- Señalización de sobrecarga de alarma en curso y alarma recibida.
- Gestión de 17 entradas y salidas (hasta 24 con las expansiones).
- Disponible en fondo negro o azul.
- Montaje empotrado o enmarcado.

Dimensiones / Dimensões  
160x115x20 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Sinalização de sobrecarga de alarme em curso e alarme recebido.
- Gestão de 17 entradas e saídas (até 24 com expansões).
- Montagem à face ou em caixilho.
- Montagem à face ou em caixilho.



## EASY565

Placa serie de cabina para captación de llamadas.  
Placa serial de cabina para captação de chamadas.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Gestión de 17 entradas y salidas (hasta 24 con las expansiones).

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Gestão de 17 entradas e saídas (até 24 com expansões).

Dimensiones / Dimensões  
160x115x20 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.



## IRIS 7"

Pantalla TFT de 7" serie de cabina con captación de llamadas.  
Display TFT de 7" serial de cabina com captação de chamadas.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Gestión de 16 entradas y salidas (hasta 24 con las expansiones).
- Programación mediante Sirio Editor desde el PC.
- Actualización mediante tarjeta SD o mediante USB.
- Totalmente personalizable (fondo, flechas, plantas, logotipo y señalizaciones).
- Gestión de imágenes y música de fondo.
- Montaje empotrado.
- Disponible en versión antivandálica.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Gestão de 16 entradas e saídas (até 24 com expansões).
- Programação através de Sirio Editor a partir do PC.
- Atualização via cartão SD ou via USB.
- Totalmente personalizável (fundo, setas, patamares, logótipo e sinalizações).
- Gestão de imagens e música de fundo.
- Montagem à face.
- Disponível em versão antivandalismo.

Dimensiones / Dimensões  
178x166x22 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.





## ITF600

Placa de interfaz serie para captación de llamadas para DSP600.  
Placa de interface serial para captação de chamadas para DSP600.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Placa de interfaz para pantalla redonda DSP600, para insertar en hueco de Ø32,2 mm.
- Gestión de 2 entradas y 2 salidas.
- Dirección de planta programable.
- Señalización acústica integrada.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Placa de interface para display redondo DSP600, a inserir no encaixe de Ø32,2 mm.
- Gestão de 2 entradas e 2 saídas.
- Endereço de patamar programável.
- Sinalização sonora integrada.

Dimensiones / Dimensões  
60x30x15 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.



## ITF850

Placa serie de planta para captación de llamadas.  
Placa serial de patamar para captação de chamadas.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Gestión de 2 entradas y 2 salidas.
- Dirección de planta programable.
- Señalización acústica integrada.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Gestão de 2 entradas e 2 saídas.
- Endereço de patamar programável.
- Sinalização sonora integrada.

Dimensiones / Dimensões  
70x52x13 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.



## ITF851

Placa serie de planta para gestión de flechas.  
Placa serial de patamar para gestão de setas.

Dimensiones / Dimensões  
70x52x13 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.



### FUNCIONES PRINCIPALES

- Gestão de 2 saídas (máx. 100 mA).
- Endereço de patamar e função de direção/próxima direção programáveis.
- Sinalização sonora diferenciada para subida e descida.

### MAIN FEATURES

- Gestão de 2 saídas (máx. 100 mA).
- Programmable landing address and direction/next direction function.
- Different buzzer for up and down direction.

## ITF870

Placa serie de planta para la captación de llamadas con caja de protección.  
Placa serial de patamar para captação de chamadas com caixa de proteção.

### FUNZIONI PRINCIPALI

- Gestión de 2 entradas y 2 salidas.
- Dirección de planta programable.
- Señalización acústica integrada.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Gestão de 2 entradas e 2 saídas.
- Endereço de patamar programável.
- Sinalização sonora integrada.

Dimensiones / Dimensions  
55x41x18 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentazione / Power supply: 12-24Vdc.



## ITF880

Placa serie de planta para la captación de llamadas con caja de protección.  
Placa serial de patamar para captação de chamadas com caixa de proteção.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Gestión de 4 entradas y 4 salidas.
- Dirección de planta programable.
- Señalización acústica integrada.

### MAIN FEATURES

- 4 I/Os.
- Programmable landing address.
- Integrated buzzer.

Dimensiones / Dimensões  
55x35x18 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.



## LCD400

Pantalla lcd serie de planta vertical con captación de llamadas.  
Display LCD serial de patamar vertical com captação de chamadas.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Pantalla: de policarbonato transparente a prueba de golpes y arañazos.
- Colores: iluminación blanca sobre fondo azul o sobre fondo negro.
- Gestión de 2 entradas y 2 salidas.
- Montaje empotrado o enmarcado.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Display: em policarbonato transparente à prova de choque e de riscos.
- Cores: iluminação branca sobre fundo azul ou preto.
- Gestão de 2 entradas e 2 saídas.
- Montagem à face ou em caixilho.

Dimensiones / Dimesões  
110x43x13 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.



## IRIS 2.8"

Pantalla tft serie de planta con captación de llamadas.  
Display TFT serial de patamar com captação de chamadas.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Gestão de 2 entradas e 2 saídas.
- Personalizável através do PC e do programa Sirio.
- Montagem vertical e horizontal.
- Gong integrado.
- Montaje empotrado.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Gestão de 2 entradas e 2 saídas.
- Personalizável através do PC e do programa Sirio.
- Montagem vertical e horizontal.
- Gong integrado.
- Montagem à face.

Dimensiones / Dimesões  
90x60x20 mm  
Área visible / Área visível  
42x55 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.



## ICARO

Pantalla lcd serie de planta con captación de llamadas.  
Landing serial LCD with call collection.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Pantalla: de policarbonato transparente a prueba de golpes y arañazos.
- Colores: iluminación blanca sobre fondo azul o sobre fondo negro.
- Gestión de 2 entradas y 2 salidas.
- Montaje empotrado o enmarcado.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Display: em policarbonato transparente à prova de choque e de riscos.
- Cores: iluminação branca sobre fundo azul ou preto.
- Gestão de 2 entradas e 2 saídas.
- Montagem à face ou em caixilho.

Dimensiones / Dimesões  
87x63x14mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.





## SNV200

Síntesis de voz serie.  
Síntese de voz serial.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Canal para altavoz externo 4-8  $\Omega$ , 1-5W.
- Tipo de archivo de audio: .WAV.
- Anuncios en dos idiomas.
- Menú de programación de audio.

Dimensiones / Dimesões  
103x72x25 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc. Codici / Codes: SNV201, tarjeta de síntesis de voz paralela. Speech synthesizer for discrete wiring.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Canal para altifalante externo 4-8  $\Omega$ , 1-5W.
- Tipo de ficheiro áudio: .WAV.
- Anúncios em duas línguas.
- Menu de programação áudio.

## SNV201-ENC

Placa codificador con síntesis de voz integrada.  
Placa de codificador com síntese de voz integrada.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Placa codificadora para transformar señales paralelas (un hilo por planta, binaria, gray, etc.) en un protocolo de comunicación serie RS485 propietario.
- Gestión de modalidad autónoma, mediante el uso de sensores magnéticos (KIT AUTÓNOMO) e imanes.
- Síntesis de voz integrada
- Canal para altavoz externo 4-8  $\Omega$ , 1-5W.
- Tipo de archivo de audio: .WAV.
- Menú de programación visual (en las pantallas conectadas) y de audio.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Placa de codificador para transformar sinais paralelos (um fio por patamar, binário, gray, etc.) num protocolo de comunicação serial RS485 proprietário.
- Gestão do modo autónomo, utilizando sensores magnéticos (KIT AUTÓNOMO) e ímanes.
- Síntese de voz integrada
- Canal para altifalante externo 4-8  $\Omega$ , 1-5W.
- Tipo de ficheiro áudio: .WAV.
- Anúncios em duas línguas.
- Dual language announcements.
- Menu de programação visual (nos displays ligados) e áudio.
- Audio programming menu.
- Audio and visual (by the connected displays) programming menu.

Dimensiones / Dimesões  
103x72x25 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.



## KIT-AUTONOMO-NO

Kit de sensores magnéticos normalmente abiertos.  
Kit de sensores magnéticos normalmente abertos.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Pareja de sensores magnéticos normalmente abiertos (NA) con cuerpo cilíndrico roscado, diámetro M12.
- Soporte de fijación de plástico.
- Tuercas de plástico.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Par de sensores magnéticos normalmente abertos (NO) com corpo cilíndrico roscado, diâmetro M12.
- Suporte de fixação em plástico.
- Porcas de plástico.



## KIT-AUTONOMO-NC

Kit de sensores magnéticos normalmente cerrados.  
Kit de sensores magnéticos normalmente fechados.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Pareja de sensores magnéticos normalmente cerrados (NC) con cuerpo cilíndrico roscado, diámetro M12.
- Soporte de fijación de plástico.
- Tuercas de plástico.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Par de sensores magnéticos normalmente fechados (NC) com corpo cilíndrico roscado, diâmetro M12.
- Suporte de fixação em plástico.
- Porcas de plástico.



## ENC SER

Placa codificadora para transformar señales paralelas (un hilo por planta, binaria, gray, etc.) en un protocolo de comunicación serie propietario. Placa de codificador para transformar sinais paralelos (um fio por patamar, binário, gray, etc.) num protocolo de comunicação serial proprietário.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Menú de programación visual (en las pantallas conectadas).
- Activaciones de entrada: tensión positiva o negativa (3 comunes separadas para flechas, plantas y alarmas).
- Placas de expansión para extender la codificación un polo por planta (máx. 32 plantas).
- Montaje en carril DIN.

### MAIN FEATURES

- Menu de programação visual (nos displays ligados).
- Ativações de entradas: tensão positiva ou negativa (3 comuns separados para setas, patamares e alarmes).
- Placas de expansão para alargar a codificação de um polo por patamar (máx. 32 patamares).
- Montagem em calha DIN.

Dimensiones / Dimesões  
103x72x25 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.



## KIT BIP

Placa de señalización acústica para pulsadores de doble contacto con kit de fijación. Board for acoustic signalling for double contact push-buttons with fixing kit.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Duración de la señal acústica: ~100 ms.
- Volumen de la señal acústica ajustable mediante un recortador.

### MAIN FEATURES

- Duração do sinal sonoro: ~100 ms.
- Volume do sinal sonoro regulável através de um trimmer.

Dimensiones / Dimesões  
45x20x16 mm

Datos técnicos / Dados técnicos  
Alimentación / Alimentação: 12-24Vdc.



## BIP-VSL-4P / BIP-VSL-3P

Placa de señalización acústica para pulsadores de doble contacto o contacto simple. Placa de sinalização sonora para botões de duplo contacto ou de contacto simples.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Duración de la señal acústica: ~100 ms.
- Volumen de la señal acústica ajustable mediante un recortador.

### MAIN FEATURES

- Duração do sinal sonoro: ~100 ms.
- Volume do sinal sonoro regulável através de um trimmer.

Dimensioni / Dimensions  
62x24x16 mm

Dati tecnici / Technical data  
Alimentazione / Power supply: 12-24Vdc.





## UNIKO

Inversor con placa de control integrada.  
Inverter and control board integrated solution.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Cumple con la norma EN 81-20/50.
  - Adecuado para instalaciones MRL gracias a sus dimensiones reducidas (340 x 162 x 150mm).
  - Ideal para Gearless.
  - Hasta 64 paradas, en conexión serie.
  - Función CONTACTOR LESS integrada.
  - Previsión de gestión múltiple.
  - Programable desde el teclado integrado de 7 segmentos (OPCIONAL: teclado gráfico extraíble) o en remoto.
  - Leds de señalización de estado y errores.
- Actualización de parámetros y software mediante USB.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Em conformidade com a norma EN 81-20/50.
- Adequado para sistemas MRL devido ao seu tamanho reduzido (340x162x150mm).
- Ideal para Gearless.
- Até 64 paragens, em ligação serial.
- Função CONTACTOR LESS integrada.
- Preparação para gestão multiplex.
- Programável a partir de botoneira integrada de 7 segmentos (OPCIONAL: botoneira gráfica amovível) ou remotamente.
- LEDs de sinalização de estado e de erro.
- Atualização dos parâmetros e do software via USB.

Dimensiones / Dimesões  
UNIKO 1 ( 4kW -7,5kW) 340x162x150 mm

UNIKO 2 (11kW -15kW) 375x162x150 mm  
Datos técnico / Dados técnicos  
Motores / Power: 4kW – 5,5kW – 7,5kW – 11kW – 5kW Trifase / Trifásico



Teclado de programación con pantalla gráfica (128 x 64 píxeles).  
Programming Keypad with graphic display (128x64 pixel).

- Conexión mediante CAN-BUS desde cualquier punto del sistema.
- Compatible con todas las placas de control de VEGA + sistema UNIKO integrado.
- Lectura/escritura de parámetros y monitorización de errores de la placa.

- CAN-BUS connection in any point of the system.
- Support all the VEGA control boards + UNIKO Integrated system.
- Reading/writing parameters and faults monitoring for Vega Control boards.



## VG-RTP

Placa de retorno a planta, para motores de hasta 35A, con gestión de puerta trifásica o VVVF.  
Placa de regresso ao piso, para motores até 35A, com gestão de portas trifásica ou VVVF.

### FUNCIONES PRINCIPALES

- Placa de recuperación de emergencia para motores de cable de 2 velocidades o VVVF de engranajes.
- Gestión de motores de hasta 35 A.
- Tensión de red de 3 x 230 Vca a 3 x 400 Vca 50/60Hz +/-10 %.
- Alimentación de la placa 230 Vca 50/60Hz +/-10 %.
- Cargador de baterías integrado de 54 Vcc - 200 mA capaz de gestionar hasta 4 baterías en serie - 12Ah máx.
- Leds de diagnóstico en la placa.
- Teclado extraíble para diagnósticos avanzados.
- Regolazione generale tramite trimmer e interruptori sulla scheda.
- Potenza massima in uscita 600VA.
- Gestione operatore porte automatiche a singolo accesso trifase o VVVF (monofase o trifase).
- Selezione della direzione favorevole.
- Durata massima della manovra di emergenza 5 min.
- Tensione della catena di sicurezza AC o DC.
- Tensione e frequenza motore regolabili manualmente.
- Ritardo di arresto e tempo di apertura della porta regolabile manualmente.

### FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Placa de recuperação de emergência para motores de cabo de 2 velocidades ou geared VVVF.
- Gestão de motores até 35A.
- Tensão de rede de 3x230Vac a 3x400 Vac 50/60Hz +/-10%.
- Alimentação da placa 230Vac 50/60Hz +/-10%.
- Carregador de bateria integrado de 54Vdc - 200mA capaz de gerir até 4 baterias em série - 12Ah máx.
- LEDs de diagnóstico na placa.
- Teclado amovível para diagnóstico avançado.
- Regulação geral através de trimmer e interruptores na placa.
- Potência máxima de saída 600VA.
- Gestão de acionamento de portas automáticas de acesso trifásico simples ou VVVF (monofásico ou trifásico).
- Seleção da direção favorável.
- Duração máxima da manobra de emergência 5 min.
- Tensão da corrente de segurança AC ou DC.
- Tensão e frequência do motor ajustáveis manualmente.
- Atraso de paragem e tempo de abertura da porta regulável manualmente.

Dimensiones / Dimesões  
280mm x 212mm



### RTP100

Placa de retorno a planta, para motores de hasta 20A, con gestión de puertas VVVF.  
Placa de regresso ao piso, para motores até 20A, com gestão de portas VVVF.

#### FUNCIONES PRINCIPALES

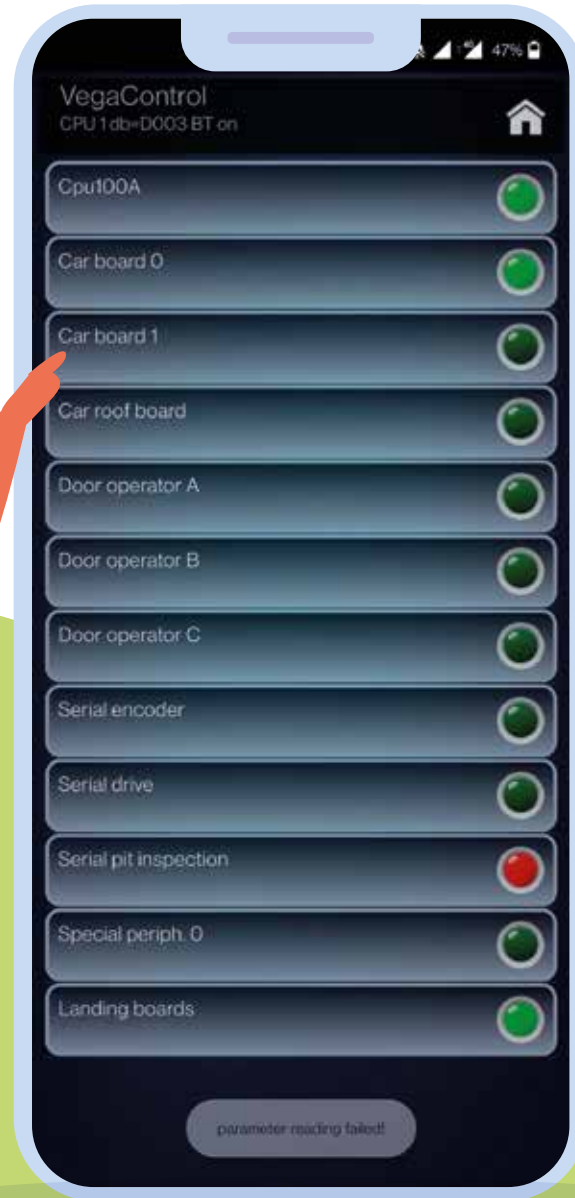
- Placa de recuperación de emergencia para motores de cable de 2 velocidades o VVVF de engranajes.
- Maneja motores de hasta 20 A.
- Tensión de red de 3 x 230 Vca a 3 x 400 Vca 50/60Hz +/-10 %.
- Alimentación a bordo 230 Vca 50/60Hz +/-10 %.
- Cargador de baterías integrado de 54 Vcc - 200 mA capaz de gestionar hasta 4 baterías en serie - 12Ah máx.
- Led de diagnóstico en la placa.
- Teclado extraíble para diagnósticos avanzados.
- Ajuste general mediante recortadores e interruptores en la placa.
- Potencia máxima de salida 200VA.
- Gestión de operador de puertas automáticas de acceso único solo VVVF (monofásico).
- Selección de la dirección favorable.
- Duración máxima de la maniobra de emergencia 5 min.
- Tensión de la cadena de seguridad CA o CC.
- Tensión de frecuencia del motor ajustable manualmente.
- Retardo de arresto e tempo de apertura della porta regolabile manualmente.

#### MAIN FEATURES

- Placa de recuperação de emergência para motores de cabo de 2 velocidades ou geared VVVF.
- Gere motores até 20A.
- Tensão de rede de 3x230Vac a 3x400 Vac 50/60Hz +/-10%.
- Alimentação de bordo 230Vac 50/60Hz +/-10%.
- Carregador de bateria integrado de 54Vdc - 200mA capaz de gerir até 4 baterias em série - 12Ah máx.
- LED de diagnóstico na placa.
- Teclado amovível para diagnóstico avançado.
- Regulação geral através de trimmer e interruptores na placa.
- Potência máxima de saída 200VA.
- Gestão de acionamento de portas automáticas de acesso simples apenas VVVF (monofásico).
- Seleção da direção favorável.
- Duração máxima da manobra de emergência 5 min.
- Tensão da corrente de segurança AC ou DC.
- Tensão e frequência do motor ajustáveis manualmente.
- Stop delay and door opening time manually adjustable.

Dimensiones / Dimesões  
280mm x 212mm





### APLICACIÓN PARA LA PROGRAMACIÓN DE LAS PLACAS DE CONTROL DE VEGA.

#### Características principales:

- Interfaz de programación simplificada
- Conexión mediante módulo Bluetooth
- Lectura/escritura de parámetros y control de errores de la placa
- Lectura/escritura de parámetros y control de errores de la placa de operador

### APLICAÇÃO PARA PROGRAMAÇÃO DAS PLACAS QUADRO VEGA.

#### Principais funcionalidades:

- Interface de programação simplificada
- Ligação através do módulo Bluetooth
- Leitura/escrita de parâmetros e monitorização de erros da placa quadro
- Leitura/escrita de parâmetros e monitorização de erros da placa do operador



## Aplicación Easy Touch

### APLICACIÓN DE LLAMADA A PLANTA MULTILINGÜE Y CABINA SIN CONTACTO.

Gracias a su interfaz de fácil manejo, EASY TOUCH permite realizar llamadas de ascensor en modo sin contacto. Tu smartphone se convertirá en una botonera de piso y cabina, y podrás seleccionar la planta deseada sin tocar ningún botón ni la pantalla táctil. El teléfono móvil se conectará mediante una placa de interfaz Bluetooth que permitirá abrir la aplicación. La aplicación se conectará al ascensor mediante un dispositivo de interfaz Bluetooth.

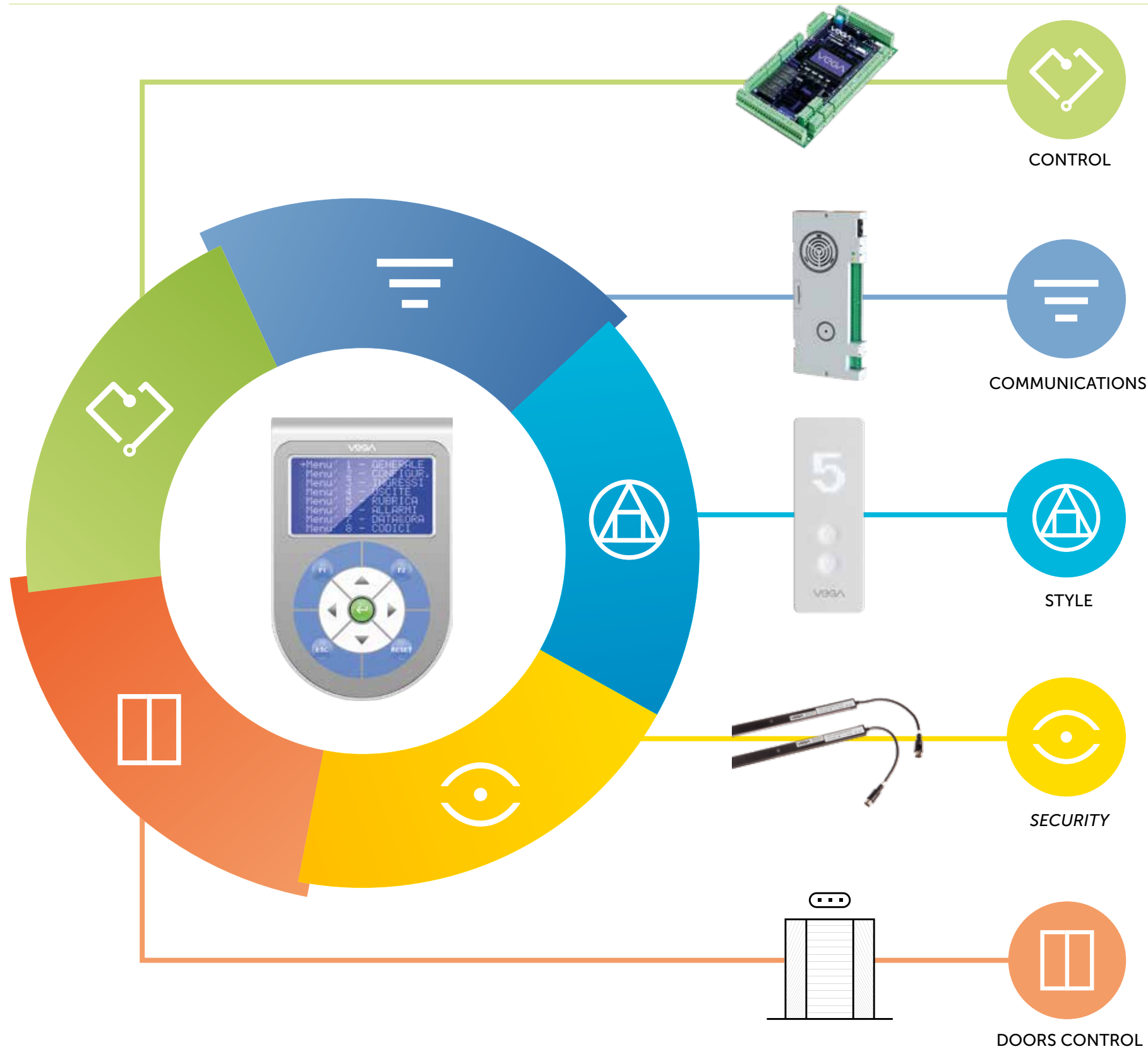
- Selección de cabina y plantas sin contacto.
- Activación automática mediante conectividad Bluetooth.
- Sencilla, segura e intuitiva.
- Predisposta per impianti seriali VEGA.

### APLICAÇÃO MULTILINGUE PARA CHAMADAS DE PATAMAR E CABINA TOUCH-LESS.

Graças à sua interface de fácil utilização, EASY TOUCH permite efetuar as chamadas do elevador em modalidade contact-less. O seu smartphone transforma-se numa botoneira de patamar e de cabina e pode seleccionar o piso pretendido sem tocar em quaisquer botões ou no display tátil do visor. O telemóvel liga-se através de uma placa de interface Bluetooth que permite a abertura da aplicação. A aplicação irá ligar-se ao elevador através de um dispositivo de interface Bluetooth.

- Seleção contactless de cabina e pisos.
  - Ativação automática através da conectividade Bluetooth.
  - Simples, segura e intuitiva.
- Preparada para sistemas seriais VEGA.





**VENTAJAS ARCHIMEDE**  
**VANTAGENS ARCHIMEDE**

- Alto nivel de comunicación  
 Alto nível de comunicação
- Gestión de conexiones serie y paralelo  
 Gestão de ligações seriais e paralelast
- Sistema de control avanzado  
 Sistema de monitorização avançada
- Fácil instalación «Plug&Play» Easy  
 Instalação "Plug&Play" fácil
- Servicio de atención al cliente den  
 Serviço de Apoio ao Cliente VEGA

## Comunicación en serie Comunicação serial

Nuestras tarjetas de microprocesador permiten la conexión, mediante un sistema de comunicación en serie, de la mayoría de los dispositivos de cabina y rellano (pantallas, flechas externas, paneles de captación de llamadas), así como placas de techo de cabina para servicios. El sistema es muy flexible y se adapta a las necesidades del cliente.

*As nossas placas com microprocessador permitem a ligação, através de um sistema de comunicação serial, da maioria dos dispositivos de cabina e de patamar (displays, setas exteriores, painéis de captação de chamadas), bem como das placas de teto de cabina para serviços. O sistema é muito flexível e adaptável às necessidades do cliente.*

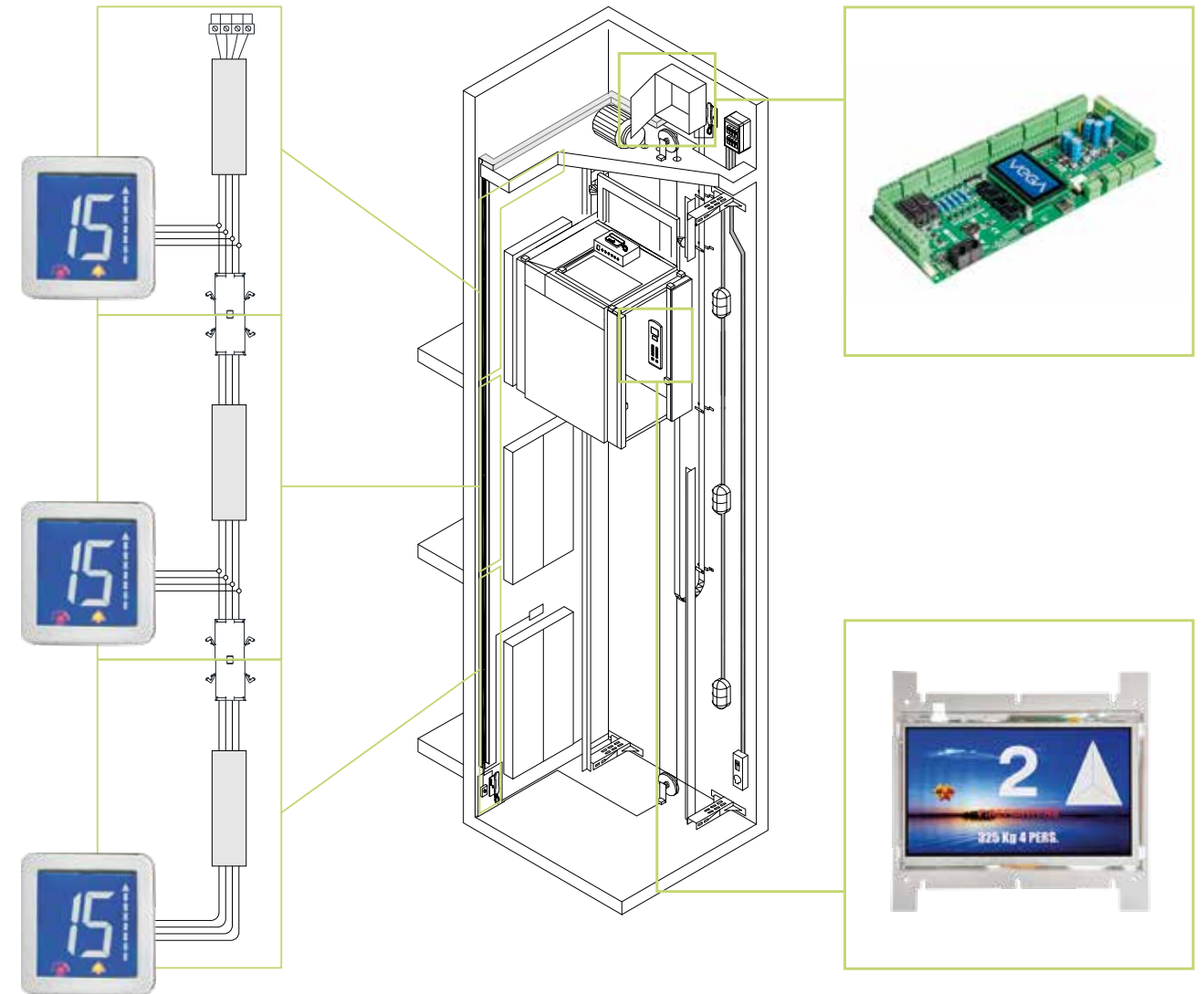
### ¿Por qué elegir la comunicación en serie en lugar de la clásica conexión en paralelo?

1. Conexión sencilla y limpia con tan solo 4 hilos.
2. Reducción del coste del cableado.
3. Instalación más fácil y segura
4. Fácil cableado, todos los cables están preconectados.
5. Diagnóstico serie multinivel.
6. Diagnósticos más seguros y fiables.

### *Porquê escolher a comunicação serial em vez da clássica ligação paralela?*

- 1. Ligação simples e limpa utilizando apenas 4 fios.*
- 2. Redução do custo da cablagem.*
- 3. Instalação mais fácil e segura*
- 4. Ligação fácil, todos os cabos estão pré-conectados.*
- 5. Diagnóstico serial dividido em vários níveis.*
- 6. Diagnóstico mais seguro e fiável.*

## Elevada flexibilidade Gran flexibilidad



Compartimento modular precableado  
Pré-cablagem modular de compartimento



### CONVERTIRSE EN GESTOR DE SEGURIDAD.

Vega presenta Managerlift: el nuevo sistema de diagnóstico remoto que aprovecha la plataforma en la nube de Vega. Managerlift te permite supervisar a distancia plataformas elevadoras y ascensores con un simple clic. Y la buena noticia es que, para acceder al sistema, no hay que descargar ningún programa.

Solo tienes que ir a [www.managerlift.com](http://www.managerlift.com).

### ¿ES UNA SOLUCIÓN ADECUADA PARA TI?

Si eres instalador de ascensores, deberás supervisar tus instalaciones. Si eres técnico de mantenimiento, tendrás que supervisar tus instalaciones. En cualquier caso, la respuesta es sí: Managerlift es la solución perfecta para ti.



### TORNE-SE UM GESTOR DE SEGURANÇA.

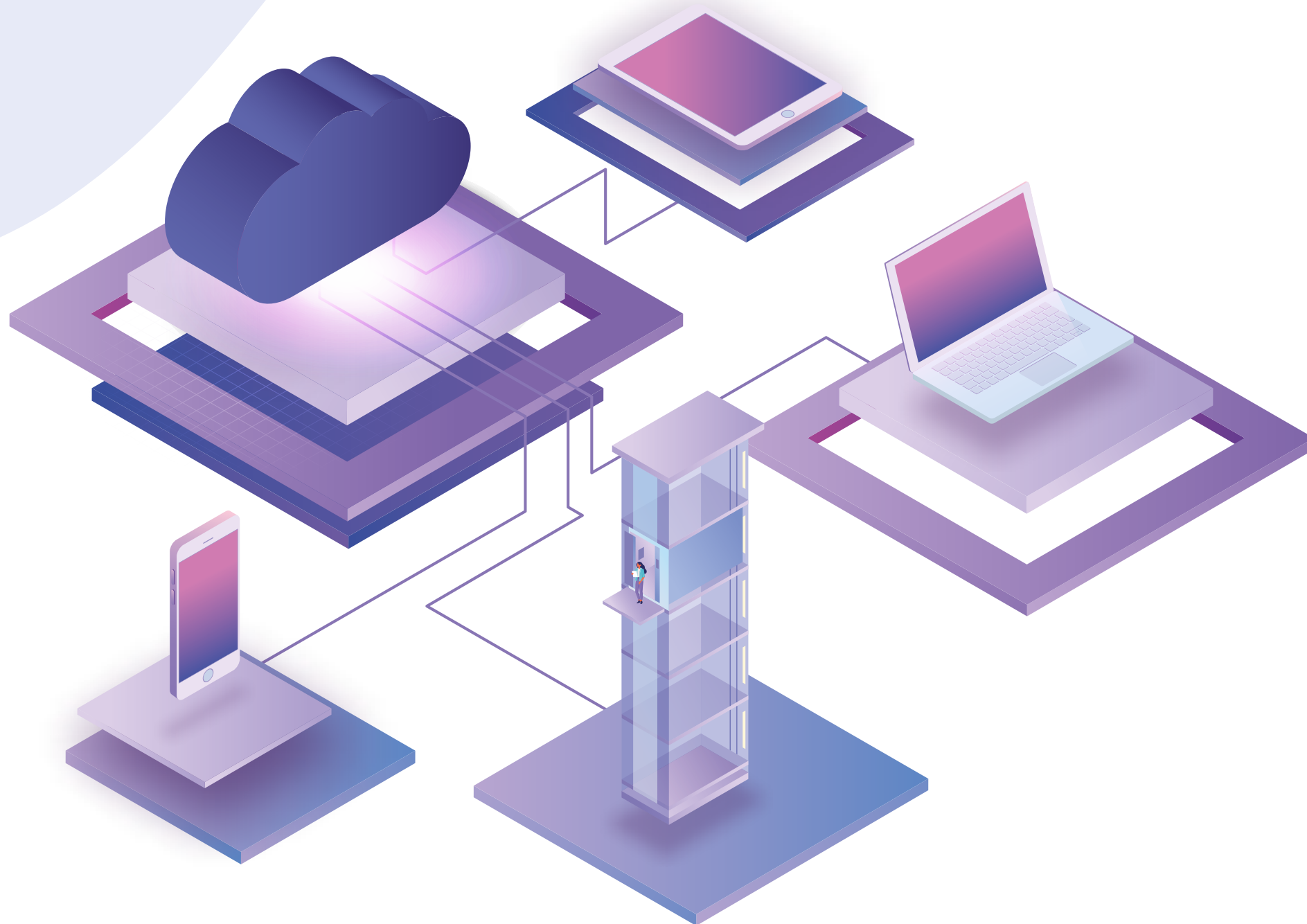
A Vega apresenta Managerlift: o novo sistema de diagnóstico remoto que utiliza a plataforma de Cloud da Vega. Managerlift permite-lhe monitorizar remotamente plataformas elevatórias e elevadores com um simples clique. E a boa notícia é que, para aceder ao sistema, não é necessário descarregar qualquer software.

Basta ir até [www.managerlift.com](http://www.managerlift.com).

### É UMA SOLUÇÃO ADEQUADA PARA SI?

Se for instalador de elevadores, terá de supervisionar as suas instalações. Se for um responsável pela manutenção, terá de monitorizar os seus sistemas. Em todo o caso, a resposta é sim: Managerlift é a solução para si.

**Managerlift, supervisión desde la nube**  
*Managerlift, supervisão a partir da nuvem*



**VEGA TE LLEVA AL SIGUIENTE NIVEL.**

De Vega, Managerlift: el sistema de supervisión basado en la nube que garantiza una supervisión completa de los ascensores instalados y una gestión eficaz de las emergencias a distancia. Aquí, la comunicación en serie conecta varios dispositivos para formar un sistema integrado de control remoto de última generación.

**¿CÓMO CONECTARSE A LA NUBE DE VEGA?**

Mediante interfaz WIFI, ETHERNET o GSM. La opción GSM es adecuada si se necesita una línea telefónica para el combinador.

**SUPERVISIÓN UNIVERSAL.**

Para la supervisión completa de sistemas paralelos, utiliza la placa CL32: el dispositivo universal para la supervisión remota de ascensores a través de la Nube.

**VEGA LEVA-O ATÉ AO NÍVEL SEGUINTE.**

Da Vega surge Managerlift: o sistema de supervisão baseado na tecnologia Cloud que garante a monitorização completa dos elevadores instalados e uma gestão remota de emergências eficiente. Aqui, a comunicação serial liga vários dispositivos para formar um sistema integrado de última geração para controlo remoto.

**COMO SE PODE LIGAR À NUVEM DA VEGA?**

Através de Wi-Fi, ETHERNET ou interface GSM. A opção GSM é indicada caso seja necessária uma linha telefónica para o marcador.

**SUPERVISÃO UNIVERSAL.**

Para uma supervisão completa dos sistemas paralelos, utilize a placa CL32: o dispositivo universal para a supervisão remota dos ascensores através da nuvem.

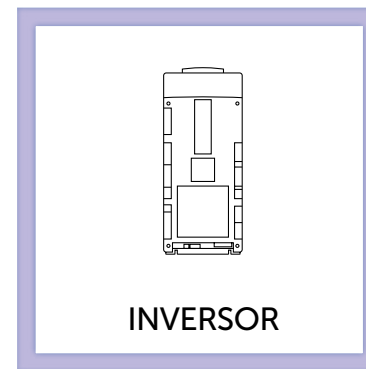
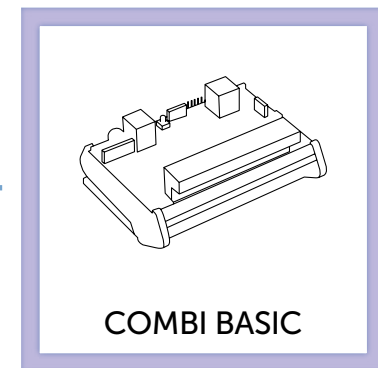
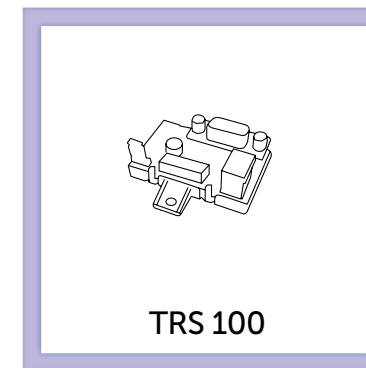
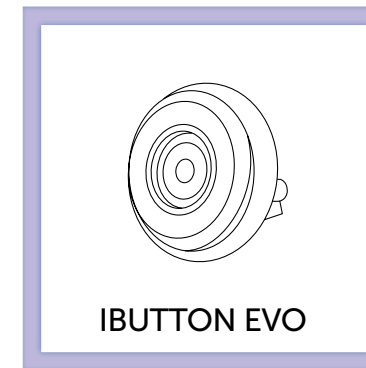
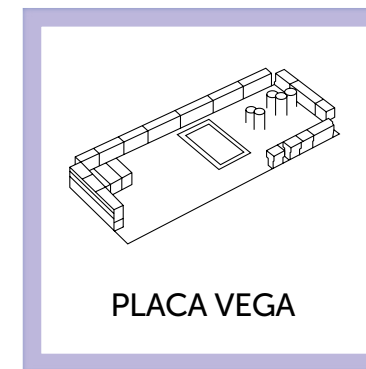
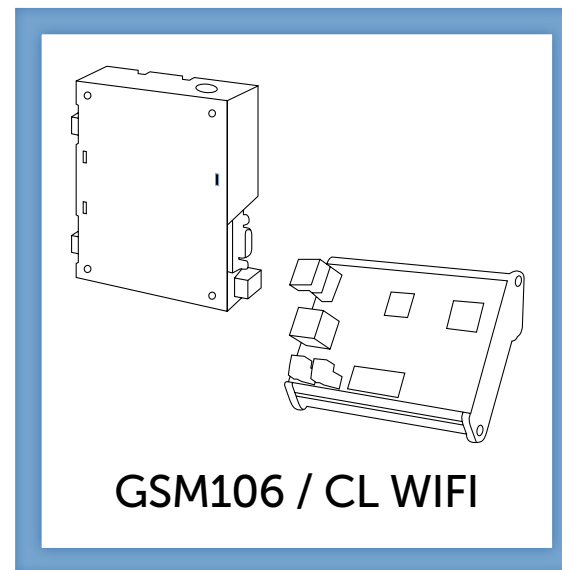
## Managerlift, dispositivos Managerlift, dispositivos

### ¿QUÉ DISPOSITIVOS PUEDES SUPERVISAR A TRAVÉS DE LA NUBE?

La supervisión desde Cloud Vega permite monitorizar y controlar las placas de control y los periféricos, los combinadores telefónicos, el Ibutton (llave electrónica de Vega), las pantallas de cabina de las líneas Iris Excellence y Touch, y el inversor.

### QUE DISPOSITIVOS PODE SUPERVISAR ATRAVÉS DA NUVEM?

A supervisão a partir da nuvem Vega permite monitorizar e controlar as placas quadro e os periféricos, os marcadores telefónicos, o Ibutton (chave eletrónica Vega), os displays de cabina das linhas Iris Excellence e Touch, e o inversor.



En el caso de los sistemas paralelos, la supervisión de la placa de control puede realizarse mediante GSM300 / GSM106 / CL WIFI a través de la tarjeta de interfaz CL32.

No caso de sistemas paralelos, a supervisão da placa quadro pode ser efetuada através de GSM300 / GSM106 / CL WIFI através da placa de interface CL32.

## Aplicación ManagerLift

### CONTROL CON UN SOLO TOQUE. HASTA LOS CONFINES DE LA TIERRA.

Supervisa tus instalaciones a distancia desde tu smartphone, tableta u ordenador portátil con la aplicación Managerlift de Vega. Todo con un solo toque, estés donde estés. Las operaciones de diagnóstico ahora son sencillas y precisas. De este modo, dispondrás de una imagen completa del sistema antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento. Así se optimizan los costes de instalación y se evitan pérdidas de tiempo y dinero.

Disponible gratuitamente en Google Play Store para dispositivos Android.

### DIEZ VENTAJAS, UNA APLICACIÓN.

1. Acceso rápido y directo a la aplicación, sin necesidad de iniciar sesión.
2. Supervisión de sistemas simplex y múltiplex, hidráulicos o de cable.
3. Planificación rigurosa de los trabajos de mantenimiento.
4. Control remoto de placa, dispositivos y periféricos.
5. Información del sistema (ubicación de la cabina, llamadas en tiempo real).
6. Información adicional (estado, carreras y carga de cabina, reservas).
7. Área de parámetros en modo lectura o escritura.
8. Informes detallados del periodo seleccionado.
9. Historial de la instalación con gráficos informativos (contador de carreras, lista de averías).
10. Programación de alertas de seguridad por correo electrónico o sms.



Aplicación ManagerLift

### CONTROLO COM UM SÓ TOQUE. ATÉ NOS CONFINOS DO MUNDO

Monitorize assuas instalações à distância a partir do seu smartphone, tablet ou computador portátil com a aplicação Managerlift da Vega. Tudo com um só toque, onde quer que esteja. As operações de diagnóstico são agora simples e precisas. Isto significa que tem uma visão completa do sistema, antes de qualquer trabalho de manutenção. Isto resulta em custos de instalação otimizados, sem desperdício de tempo e dinheiro.

Disponível gratuitamente na Google Play Store para dispositivos Android.

### DEZ VANTAGENS, UMA APLICAÇÃO.

1. Acesso rápido e direto à aplicação, sem necessidade de iniciar sessão.
2. Supervisão de sistemas simplex e múltiplex, hidráulicos ou de cabo.
3. Planeamento rigoroso dos trabalhos de manutenção.
4. Controlo remoto da placa quadro, dos dispositivos e dos periféricos.
5. Informações sobre o sistema (posição da cabina, chamadas em tempo real).
6. Informações sobre o sistema (posição da cabina, chamadas em tempo real).
7. Área de parâmetros em modo de leitura ou escrita.
8. Relatórios detalhados para o período selecionado.
9. Histórico da instalação com gráficos informativos (contador de viagens, lista de avarias)..
10. Programação de alertas de segurança por e-mail ou SMS.



---

**VEGA** srl  
Via degli Appennini 11/13  
63845 Ponzano di **FERMO** (FM) ITALY  
tel. +39.0734.631941  
fax +39.0734.636098

p.iva 01578140442

info@vegalift.it | [www.vegalift.it](http://www.vegalift.it)

---

New York - Fermo ( Italy ) - Porto Alegre - London



[www.vegalift.it](http://www.vegalift.it)

